

Vuk'uzenzele



Vha I dixelwa nga Vhudavhidzani ha Muvhuso (GCIS)

English/Tshivenda

| Lambamai 2017 Khandiso 2

CPA ya ha Ravele i na u bvelela huhulu

NYANDANO YA NDAKA ya Vhadzulapo vha ha Ravele yo vha na u bvelela hu thengathengaho kha u lima mavu e vha a wana nga murahu ha mbilo ya mbu-yedzedzo yo tshimbilaho zwavhuḡi. Zwa zwino vha rengisa zwavhuḡi zwi-bveledzwa zwavho zwitete fhanu hayani na kha mashango a nḡa.



■ Vashumi vha CPA ya ha Ravele vha re vhuveathundu ha CPA vha tanzwa miomva yo fulwaho i mitetete. Miomva i ḡo rengiswa kha mimakete yapo u mona na Vundu ja Limpopo.

Vho Albert Pule

Musi vhadzulapo vha ha Ravele vhane vha vha nḡa ha Makhado, Limpopo, vha tshi dzhenisa mbilo ya shango ja vhomakhulukuku wavho, muvhuso wo vhilaela uri mbilo i ḡo kwama nyito dza ikonomi kha dzingu.

Muvhuso a wo ngo vhuya wa zwi ḡivha zwa uri mbilo i ḡo tanganya mashaka e a vha

o xelana kale, u sika mishumo, u fusha vhadzulapo na u ḡe-tshedza ndambedzo kha vhas-wa vha re kha vhupo honoho. Vhadzulapo vha ha Ravele vha Levubu, khilomitha dza 30 vhubvaḡuvha ha Makhado, vho vha vho bviswa kha shango ja vhomakhulukuku wavho. Hu sa vhambedzwi na vhadzulapo vhanzhi nga u ḡala u mona na shango, a vho ngo tenda ma-fhanza a tshi ima phanḡa havho.

Muvhuso wo ḡetshedza ma-bulasi a 16 a thevu, maafukha-da, miomva, mirambo na mi-nombelo a ḡuraho R42 miḡioni are kha vhupo ha Limpopo sabtropikala kha Nyandano ya Ndaka ya Vhadzulapo vha ha Ravele (CPA) nga 2005.

Bindu jo imedzana na vhuwa-tshijoko ja shandukisa nyimele ya lupfumo lwaḡo.

CPA mahoḡa yo ita mbuelo ya R9.7 miḡioni nahone yo vhetshela thungo R11 miḡioni

kha vhubindudzi u bva 2014.

Tshikalo tshavho tsha mbuelo tsho vha tshi tshi khou aluwa. Nga 2014, CPA yo ita R3.5 miḡioni ya khwinisa u swi-ka kha R5.1 miḡioni nga 2015.

Bethuel Ravele u linda o khwaḡha khoroni. Mvula i khou na vhukuma nahone a hu na tsumbo ya uri mvula i nga ima. Yo vha i tshi khou na maḡuvha manzhi kha vhege, nahone govha ja Levubu nḡa ha Makhado jo nonelaho, ji na vhusuḡo na murunzi nyana ji khou fhufhuma nga vhutshilo.

Hatsi ndi vhudala, miri ya minngo yo ḡadza dzingu joḡhe ngeno miri ya miomva i tshi nga nguvho dala yo adzaho lwa khi-ḡomitha dzo vhalaho. Hezwi zwi tou vha Edeni ja Afrika.

CPA yo imela miḡa ya 324 i re na vhavhuelwa/maḡaifa vha 880 vhane vhezhi havho vha dzula kha mivhundu ya tsini. CPA yo thomiwa nga Lamba-mai 2004 fhedzi mbilo ya itwa nga 1995.

Maḡungo a u pfuluswa nga u kombetshedzwa sa zwe a vhudzwa nga vhomakhulukuku wawe na nga vhabebi vhawe a vhuisa mihumbulo i ḡungu-fhadzaho ya Bethuel mudzula-tshidulo wa CPA,

“Vho ri vhudza uri muvhuso

● Tsho iswa phanḡa kha siḡari 2



New drugs to treat MDR-TB

Page 4

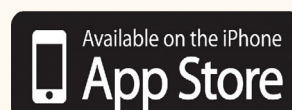


Creating jobs, cleaning the environment

Page 6



ALSO AVAILABLE ON:



@VukuzenzeleNews

f Vuk'uzenzele

Websites: www.gcis.gov.za

www.vukuzenzele.gov.za

E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0405

Free Copy

We seek to create a united Democratic and non-racial society. We have a vision of South Africa in which black and white shall live and work together as equals in conditions of peace and prosperity. Using the power you derive from the discovery of the truth about racism in South Africa, you will help us to remake our part of the world into a corner of the globe - of which all of humanity can be proud."

- Oliver Tambo speaking at Georgetown University on January 27, 1987.



Image: <http://www.youthvillage.co.za>

Vha ha Ravele vha bindudza mbuelo kha pfunzo

Vho Albert Pule

Mbuelo ya kha zwirengwa zwa vhubveledzi ha Nyangano ya Ndaka ya Vhadzulapo vha ha vha Ravele (CPA) i kovhekanywa maifa. CPA yo thoma tshikwama tsha basari tshine tsha lambedza matshudeni vha 40 vha re yunivesithi dzo fhambanaho u mona na shango. Vha khou ita masia a ngudo o fhambanaho kha "Yunivesithi ya Kapa", "Yunivesithi ya Kapa Vhukovhela", "Nelson Mandela Metropolitan University", "Yunivesithi ya Johannesburg", "Yunivesithi ya Free State" na "Yunivesithi ya Mutakalo wa Saints ya Sefako Makgatho", lune nga riwaha zwa dzhia tshinyalelogute ya R410 000. Dakalo Nemauluma ndi muirwe vhaavhelwa vha basari. U khou gudela "Masters of

Science Degree" ya "Chemical Engineering" ngei "Yunivesithi ya Kapa".


U bva kha nyimele ya vhushai, Dakalo o amba uri u pfa o huli-sea nga thikhedzo ya vha CPA. "Vhabebi vhangha vhothe a vha shumi vha tou wana mishumo ya tshifhinganyana fhaia na fhaia u itela uri vha kone u tshila.

"Vha nga si kone u badela masheleni anga a yunivesithi nahone ndi khou fulufhela u thaphudza digirii yanga ya Masters riwaha u tshi fhela uri ndi do kona u vha thusa uri vha bve kha vhushai he vha tshila khaho u bva hanani havho."


U shumisa masheleni a CPA u badela vhuendedzi, tshikolo, vhudzulo, zwiwiwa na bugu. "Ndambedzo hei yo nthusesa nahone fhethu hunzhi u bva musi ndi si na masheleni o linganaho a vhudzulo, vhuende-dzi na a tshikolo. Thikhedzo ye

tshikwama hetshi ya ita a i kalei."

Vha CPA vha lambedza na vhagudiswa vho konesaho vha Gireidi 12 vha bvaho kha kha vhadzulapo lune mugudiswa o fhiraho vhothe a newa R3 000. Vhagudiswa vho dzhia-ho vhuimo ha vuvhili, ha vhuraru, ha vhuana na ha vhuatanu wa wana R2 500, R2 000, R1 500 na R1 000 nga u tevhekana.


"Ndivho i ya u vha tufuwedza uri vha zwi divhe zwaui hu na malamba arali wo vhala wa shuma zwavhuqi. Ri dovha hafu ra nanga kha vhanvho ra lambedza havho vane vha khou ya yunivesithi riwaha u tevhelaho." 



 Muirwe wa matshudeni vane vha khou tikedzwa nga masheleni nga CPA ya ha Ravele ndi Dakalo Nemauluma ane a khou gudela digirii ya Masters kha Yunivesithi ya Kapa.

U vha na mulangi o teaho ndi zwa ndeme

Vho Albert Pule

Nyangano ya Ndaka ya Vhadzulapo vha ha Ravele i re Levubu, Limpopo, yo tangedza mabulasi a 16 a thebv, maafukhada, miomva, mirambo na minombelo a duraho R42 milioni a tshi bva kha muvhuso nga 2005. Zhendedzi ji no pfi Vhalanguli vha Mabulasi Afrika Tshipembe (SAFM) ji langa bulasi. Mushumo wa zhendedzi ndi u funza vhadzulapo u shumisa shango lo vhuendedzawo murahu zwavhuqi. Nga 2007, Vho Danie Basson vho nangwa sa Muofisiri wa Vhubveledzi Muhulwane wa SAFM. Bethuel o ri CPA na SAFM a dzi tangelani kha zwithu zwizhi zwi no elana na matshimbidzele a bulasi. "Zwiwwe zwa zwithu zwiulwane ndi zwaui a dzi tikedzi maitele a vhubveledzi o vhekenyaho nga ri ne na muofisiri wa zwa vhubveledzi muhulwane saizwi CPA." U sa tendelana zwo ita uri hu vhe na u wa ha thendelano vhukati ha CPA ya ha Ravele na zhendedzi ja vhalanguli. Nga murahu ha u fholodza ha thendelano, CPA yo hira Vho Basson thwi uri vha lange yuniti dza vhubindudzi nga. Dzine dza vha Applefontein na Bull, Machikiri na Britz (miomva), EMS (thebv, minombelo na maafukhada) na Redbank (thebv). CPA yo fha Vho Basson khoniraka ya miwedzi ya rathi nga kha miwedzi iyi vha vho ita zwimangadzo bulasini. "Vho bveledza maitele a vhubveledzi ha bvumo hezwo zwo ita uri yuniti i vhuielele hafu, honeha ho sedzwa vhuqifari hawe mushumoni ra dzhia tsheo ya u mu fha khoniraka ya miwaha mitanu." CPA i rengisa zwiweledzwa zwayo kha mimakete ngei Pretoria na Johannesburg (minombelo). I rumela thebv China, United States, Middle East, Europe na Canada. Maafukhada a rumelwa France. 



Tshi bva kha siatari 1

wa zwino wo vha vhudza uri heli shango a lo ngo tea vathu


vhatswu ngauri lo nona nahone ri khou tea u ita nga ngila dzothe uri vhatshena vha de vha dzule kha shango lashu.

"Vho ga vha dzhenisa vho-makhulu washu kha matiraka vha vha nea kushango kutuku kune kwa vha kule na hafha vhaive vha iswa kha Nenzhelele."

U bva tshe mabulasi a dzhiilulwa, vha CPA vho dibadekanaya na zhendedzimulanguli vho fhandula vhupo uvhu ha bva yuniti dza vhubindudzi nga, hune huwe na huwe ha langiwa nga muthu muthihi a tshi khou lavhelesa tshigwada tsha vhashumi

vha bulasini.

Yuniti dza vhubindudzi nga dzo thola vhashumi vha tshothe vha 175 vane vhothe vha bva kha vhadzulapo ha tholwa na vhashumi vho no tou ga nga zwifhinga vha 51.

Bethuel o ri: "Vhunzhi ha vhashumi vhashu vha bva kha vhadzulapo ngauri ri khou toga vha tshi vha tshipiga tsha than-dela hei ngauri ndi shango lavho nahone a ri koni u ita hezwi ri si na thikhedzo yavho". 

South Africa is open for business

TO HELP CUT red tape and make it easier to launch a business in South Africa a one-stop-shop concept is being rolled out.

Noluthando Motswai

Launching InvestSA President Jacob Zuma said South Africa was open to foreign direct investment which is

investors critical to economic growth and job creation.

InvestSA is a one-stop-shop for investors at the Department of Trade and Industry (dti) head office.

"Government is determined

to improve the business environment by lowering the cost ... and improving the ease of doing business."

President Zuma said provincial One Stops would also be launched this year.

"These will be known as InvestSA KZN, InvestSA Gauteng and InvestSA Western Cape and so forth as we roll our new Invest SA brand. Other provinces will open their One Stop Shops over a

period of three years."

Investors get one point of contact

For investors the InvestSA One Stop Shops will be the main point of contact with government. They will help investors to work with the relevant government departments involved in issuing permits and in regulatory, registration, and licensing

 **Cont. page 4**



government communications
Department:
Government Communication and Information System
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Tel: (+27) 12 473 0089 E-mail: vukuzenzele@gcis.gov.za
Address: Private Bag X745, Pretoria, 0001

Head of Editorial and Production
Tasneem Carrim | tasneem@gcis.gov.za

Managing Editor
Dorris Simpson | dorris@gcis.gov.za

News Editor | Ongezwa Manyathi

Sub-Editor | Irene Naidoo

Writers
Albert Pule
Noluthando Mkhize


Senior Designer | Tendai Gonese

Translators
Nomqibelo Motha
Boitumelo Phalatse
Phakamani Dadlana

Vuk'uzenzele
is published by Government
Communications (GCIS)

Printed by: 

All rights reserved. Reproduction of the newspaper in whole or in part without written permission is strictly prohibited.

Distributed by: 

Mishonga miswa ya u lafha TB ya MDR

U BVELAPHANDA KHA ZWA MISHONGA zwi amba uri hu na mishonga miswa ine ya vha hone ya u ilafha TB na ya u ilafha TB i sa pfiho mishonga, TB i sa pfiho mishonga yo fhambanaho na i sa pfiho mishonga minzhi. Afrika Tshipembe ndi lone li no shumisesa mishonga muswa u no pfi Bedaquiline.

Vho Noluthando Motswai

Mbekanyamushumo ya “Delamanid Clinical Access” i do todisisa mishonga miswa ine ya nga shumiswa u ilafha “Tb isa pfi Mishonga yo Fhambanaho (MDR-TB)” ya langa na u fhodza TB Afrika Tshipembe.

Minisiya wa Mutakalo Vho Dokotela Aaron Motsoaledi zwenezwino vho tibula mbekanyamushumo hei ngei Sibadela tsha “Sizwe Tropical Disease” tshi re Gauteng zwenezwino.

Vhuḽi vhuḽulwanesa nga mushonga hoyu muswa ndi ha uri u na khonadzeo ṽhukhusa ya u haniwa nahone u a shumesa u fhira mishonga miṽwe ya TB.

“U a ṽanganedzea nga manḽa kha vhana, kha vhalwadze vha kwameaho nga HIV na vha swigiri nahone hezwi ndi zwigwada zwa vhalwadze zwa ndeme zwine zwa konḽa nga maanḽa u ilafha zwavhuḽi.”

Zhendedzi la Mishonga la Yuropa lo khwaṽhisedza mushonga hoyu nga 2014 kha u ilafha TB ya MDR ya mafhafu kha mualuwa. U bva



■ Minisiya wa Mutakalo Vho Dokotela Aaron Motsoaledi vha khou ṽanganedza Delamanid u bva kha Muambasada wa Japan Vho Shigeyuki Hiroki. Dzilaḽho lo li do thoma u ṽetshedzwa vhalwadze vha 400 Afrika Tshipembe.

tshetsho yo phaḽaladzwa kha mashango a linganaho 45 na kha vhalwadze vha fhiraho 2 100.

Minisiya Vho Motsoaledi vho amba uri muhasho wavho wo tsireledza thendelo i bvaho kha Khantsele ya Ndangamishonga (MCC) u itela uri mushonga u thome u ṽewa vhalwadze vha 400 vha re Gauteng, KwaZulu-Natal, Devhula Vhukovhela na Kapa Vhukovhela sa tshipiḽa tsha thandela ya ṽhodisiso.

TB i a alafhea

Vho Dokotela Motsoaledi vho amba uri TB ndi tshivhulai tshivhulwane kha malwadze a phirela.

“TB i a alafhela, nga maanḽa arali i tshi khou pfa mishonga nahone yo ṽavhanya u vhonala.

Naho zwo ralo, ri khou vhoṽa

nyaluwo i khakhisaho ya TB i sa pfiho mishonga.”

Vho amba uri TB i sa pfiho mushonga i khou aluwa nahone i khou pfukela kha vathu vhe vha vha vha si na TB, zwine zwa amba uri TB ya DR i khou wanala nga kha phirela ya u tou thoma.

“A si uri TB ya DR i a konḽa u ilafha, nga kha khonadzeo ṽhukhu ya dzilaḽho i a konadzeaho, zwi a dovha hafu zwa ḽura nga maanḽa. Vhaofisiri vha Muhasho wa Mutakalo wa Lushaka vho anganya uri musi zwi tshi ḽura u swika kha R400 u lafha mulwadze a na TB i sa pfiho mushonga, mutengo hoyu u anda lwa 1 000 kha TB ya MDR na lwa 2 000 kha TB ya XDR.”

Afrika Tshipembe lo ṽwalisa vhalwadze nga ṽwaha vha linga-

naho 13 000 vha TB ya MDR na vha 1 000 vha TB ya (XDR) i sa pfiho mushonga yo kalulaho. Vho amba uri zwiitisi zwo vhalaho zwo shela mulenzhe kha u hanedzana na mishonga ya TB, zwi tshi katela u ṽolwa u lenga, u tevhedza dzilaḽho nga ṽḽila i si yavhuḽi tshoṽhe, ndango ya phirela i si yavhuḽi, na zwine zwa vha zwa ndeme vhuḽuma, u sa vha hone ha mishonga miswa.

Bedaquiline i a shuma

“Vhukando vhu no dzhiwa kha dzilaḽho la TB ho ḽitika nga maanḽa nga mishonga yo waniwaho miṽwaha ya 50 yo fhiraho. Ndi zwa zwino he mushonga wa TB muswa, Bedaquiline, wa waniwa. Afrika Tshipembe lo ṽavhanya la wanulusa mushonga nga murahu ha ndingedzo dzoṽhe, zwa zwino ri a kona u vha na vhuḽiḽhinduleli kha vhalwadze vha swikaho phesenthe dza 60 vhane vha khou wana mushonga kha shango loṽhe.”

“Zwo no ralo, data yo vhekanywa-ho yo sumbedza mvelelo dza khwiṽe vhuḽati ha tshigwada tsha vhalwadze vhane vha khou wana

mushonga hoyu, hune khonadzeo ya dzilaḽho ya khou fhira phesenthe dza 70, zwi tshi vhambedzwa na phesenthe dza heneḽha kha 50 kha havho vhane vha kha ḽi wana mushonga wo linganelaho.”

Vho Dokotela Motsoaledi vho amba uri mbekanyamushumo iyi yo tou vha na vhumisani vhuḽati ha Muhasho wa Mutakalo, Otsuka na “Right to Care”. Otsuka ndi khamphani ya Japan, ine ya khou ita uri mushonga u wanale nga mahala.

Vhathu vho kwamea nga maanḽa nga vhuḽwadze ha TB ndi vha migodini, vhadzulapo vha migodini na miṽa yavho, zwishumiswa zwa ndulamiso, vhuḽo ha mahayani vhuḽumakuma, vhadzulapo vha re kha zwa vhuḽimi na zwikolo zwavho, vhadzulapo vha re tsini na migodi na tshumelo dza zwa ndulamiso zwi tshi katela na senthara dza ngudo dza mutheo.

Vho Dokotela Motsoaledi vho amba uri vha fulufhela uri vhalwadze vha Sizwe na kha zwibadela zwiṽwe u mona na shango vha ḽo vhuḽwa nga mbekanyamushumo hei zwi tshi katela na dziṽwe dzine muvhuso wa khou dzi shuma. ■

Business people give Invest SA thumbs up

Noluthando Motswai and Neo Semono

The business community has welcomed the newly launched InvestSA One Stop Shop initiative.

Derrick Huang, managing director of international company Beyond Your Dreams (BYD) South Africa, says the concept of the one stop shop will make their lives as investors a lot easier.

This Chinese firm is primarily an IT and renewable energy company. It is listed on the Hong Kong and New York stock exchanges and has over 200 000 employees internationally.

“Invest SA is so nice. I know how difficult it is to have your visa or work permit extended in South Africa. This one stop shop will make things so much easier. China and South African relations are at an historical high. We are in the G20 and in Brics there are good things going on between the two countries.”

Huang said BYD had big plans for

the South African market especially because BYD was into battery power storage, electric motor vehicles and the manufacturing of cell phones and tablets.

“We have done some business in South Africa. ... We are now really making entrance in South Africa. We are very fortunate to come into the market when things are made much easier for us as investors.”

Investors do not need to physically visit the dti to access the One Stop Shop. They can also find information online by visiting www.investsa.gov.za.

Launching InvestSA President Jacob Zuma said The One Stop Shop will provide a more coordinated, streamlined and professional service to those who wish to set up a business,” President Zuma. ■



■ President Jacob Zuma during a guided tour of the Invest South Africa One Stop Shop.

● From page 4

processes.

Officials were instructed to keep the service simple and short.

Key departments such as home affairs, labour, environmental affairs, trade and industry and agencies such as the Companies and Intellectual Property Commission (CIPC), South African Revenue

Service and Eskom amongst others will be available at the One Stop Shops.

President Zuma said: “Business people have outlined the difficulties and hassles they face when wanting to establish new businesses, both local and foreign investors.” The President also said the CIPC has rolled out self-service terminals in banks,

local economic development agencies and chambers of commerce offices for company registrations. By June this year self-service terminals will be rolled out to all provinces.

President Zuma said the the One Stop Shop’s success will depend on the support of all stakeholders in the three spheres of government. ■